

the Hyattsville Reporter



No. 361 • April 11, 2018

www.hyattsville.org • 301-985-5000

No. 361 • 11 de Abril, 2018

www.hyattsville.org • 301-985-5000

Hyattsville Champions

Champion Trees are the oldest and largest of their kind within a given area. They're evaluated on their height, crown size, and trunk circumference. Have you seen a Hyattsville Champion Tree around town? Let us know! You don't even need to own the land on which your tree nomination is located. So, tell us where you think the Hyattsville Champions are by completing the online form at www.hyattsville.org/champions before April 13. We'll award Hyattsville's new Champions at our Arbor Day Celebration on April 28.

Anniversary Festival

The City's Anniversary Carnival is coming back to Magruder Park! There'll be fun for all with food, games, and rides. Be sure to join us on Saturday, April 14, for the main events! The City's Anniversary Parade will step-off at 11 a.m. that morning, and that evening we'll have live music from Timbason la Original, great beer, and spectacular fireworks. Northwestern High School is also organizing a Community Day for Saturday, April 14, from 1 p.m. until 4 p.m., so you can learn about many of the resources in our community while enjoying live music, great food and drinks, and tons of family fun.

Thursday, April 12 (Carnival): 5 – 9 p.m.
Friday, April 13 (Carnival): 5 – 10 p.m.
Saturday, April 14 (Parade): 11 a.m.
Saturday, April 14 (Carnival): 12 – 10 p.m.
Saturday, April 14 (NHS Community Day): 1 – 4 p.m.
Saturday, April 14 (Concert & Fireworks): 6:30 p.m.
Sunday, April 15 (Carnival): 12 – 5 p.m.

Please note that special parking restrictions will be in effect before and during the parade along the route from Hyattsville Middle School along 42nd Avenue (starting at Oliver Street), Jefferson Street, and Hamilton Street (between Gallatin Street and 40th Place up to 37th Place) until it reaches the reviewing stage at Magruder Park. Visit www.hyattsville.org/anniversary to see the parade route map and more details.

TNR Training

The City of Hyattsville and Alley Cat Rescue are partnering to host a FREE training and education workshop on Saturday, April 14, to share the benefits of using the trap-neuter-return (TNR) strategy for free-roaming cats in our community. All attendees will receive a FREE t-shirt and a copy of "Alley Cat Rescue's Guide to Managing Community Cats." Better yet, the first 20 participants to sign up will also receive a voucher for a FREE spaying or neutering on the day of training. The training will begin at 2 p.m. and will take place on the first floor of the City Building at 4310 Gallatin Street. For more information and to sign up, please call Alley Cat Rescue at (301) 277-5595.

Seniors On The Go

On May 17, Hyattsville seniors and program participants can spend an afternoon creating their own masterpiece at Wonderfully Made4You, with step-by-step guidance from talented local artists. The cost is \$25 and includes lunch and refreshments. Space is limited and so registration is required on a first come, first served basis. Registration is open April 16 – April 30. Reservation is confirmed upon receipt of payment in person at 4310 Gallatin Street or by mail. We accept cash and checks made out to the City of Hyattsville. Bus pick-up is at the City Building (4310 Gallatin Street) at 10 a.m. and at Friendship Arms Apartments at 10:10 a.m.

We'll be back by 2 p.m.

Budget Presentations

It's budget season here in Hyattsville! All meetings take place in Council Chambers on the third floor at 4310 Gallatin Street.

Public Hearing on the Real Property Tax Rate for Fiscal Year 2019: April 16, 7:30 – 7:45 p.m.

Special Council Meeting: April 18, 8 – 10 p.m.

Departmental Budget Presentations Council Meeting: May 7, 8 – 10 p.m.

• Discussion/Vote on Submitted Council Budget Amendments Council Meeting: May 21, 8 – 10 p.m.

• Introduction & First Reading: FY-2019 Budget Ordinance Council Meeting: June 4, 8 – 9 p.m.

• Second Reading & Adoption: FY-2019 Budget Ordinance

Community Survey Is Coming

Invitations to take the City's community survey will soon be mailed out, seeking your feedback and suggestions on City services and local quality of life. Not all residents will get to participate, as the survey is conducted by a third party, who takes a random sample of addresses, and ensures ALL SURVEY RESPONSES ARE ANONYMOUS. If your home is selected, we would greatly appreciate you filling out the survey online or by mail. Doing so will help your government make Hyattsville even better. If you have questions, please call (301) 985-5020.

Thursday, April 12 (Carnival): 5 – 9 p.m.
Friday, April 13 (Carnival): 5 – 10 p.m.
Saturday, April 14 (Parade): 11 a.m.
Saturday, April 14 (Carnival): 12 – 10 p.m.
Saturday, April 14 (NHS Community Day): 1 – 4 p.m.
Saturday, April 14 (Concert & Fireworks): 6:30 p.m.
Sunday, April 15 (Carnival): 12 – 5 p.m.

Please note that special parking restrictions will be in effect before and during the parade along the route from Hyattsville Middle School along 42nd Avenue (starting at Oliver Street), Jefferson Street, and Hamilton Street (between Gallatin Street and 40th Place up to 37th Place) until it reaches the reviewing stage at Magruder Park. Visit www.hyattsville.org/anniversary to see the parade route map and more details.

Join City Councilmember Edouard Haba to discuss the construction work on Queens Chapel Road at the next meeting of the Hyattsville Corridor Community, a group of residents organized to address safety issues and living conditions in Hyattsville and along the road. The next meeting will be held on Wednesday, April 18, 6 – 8 p.m., on the second floor of 4310 Gallatin Street. For more information or to RSVP, please contact hyattsvilleccc@gmail.com.

Want to do some spring shopping for FREE in your very own community? On Saturday April 21, the City of Hyattsville invites you to shop the Hy-Swap for a FREE community exchange of clothing, uniforms, toys, and gear for infants, young children, and juniors. The HY-Swap is organized by a group of local parents dedicated to supporting local families save money and reduce waste. Bring diapers and sanitary items to support their cause, as they are collecting them for the Greater DC Diaper Bank. Doors will open at 11 a.m. for Hyattsville families and friends and at 1 p.m. for the general public on the first floor of the Hyattsville City Building (4310Gallatin St.). Feel free to donate large items (strollers, car seats, cribs, highchairs, etc.) that morning starting at 9am, but please do not bring other goods to donate. For more information about when

and where to donate goods or how to volunteer, contact hyswap@gmail.com!

and where to donate goods or how to volunteer, contact hyswap@gmail.com!

Let's Celebrate Earth Day

On April 22, join your friends and neighbors to remove trash and debris from the wooded area near University Christian Church from 1 to 4 p.m. Volunteers must be at least 14 years old and are reminded to dress for the elements, as well as bring water and sunscreen. Safety guidelines and supplies will be provided. Afterwards, we'll celebrate our planet and pause for a moment of reflection at the fire pit on church grounds. Participation can also help satisfy the State of Maryland's Student Service Learning Requirement. For more information and to register, please call (301) 985-5057 or email caistis@hyattsville.org.

Free Transportation

Route 113 of the University of Maryland Shuttle Bus loops through Hyattsville, stops at the Prince George's Plaza Metro, and then heads to the University. Hyattsville residents can get a pass to ride FREE by bringing photo ID and proof of residence to the City Building, 4310 Gallatin Street, Monday through Friday, 8:30 a.m. – 5:00 p.m. Passes are issued the same day. Route maps and schedules are available at www.dots.umd.edu.

Place all of your bulk trash items curbside after 6 p.m. on Friday, April 27, for collection on Saturday morning. FREE of charge, rain or shine, the City will pick up mattresses, box springs, chairs, tables, room doors, grills, swings, cabinets, empty paint cans, TV carts, bathtubs, sinks, toilets, and wall units. Questions? Call (301) 985-5000.

2018 Smart Aging Fair

Mark your calendars for Saturday, April 28: Hyattsville Aging in Place and the City of Hyattsville will be hosting the 2018 Smart Aging Fair from 9 a.m. to 12 p.m. at the City Building (4310 Gallatin Street). FREE and open to everyone, the Fair will offer free memory screenings, as well as glucose, cholesterol, and blood pressure screenings by Doctors' Community Hospital. We'll also have experts on housing loans and tax credits, overseas travel, Medicare, legal issues, caregiver support, technology, and community programs. Come at 9 a.m. for coffee and conversation, with sessions starting at 9:30 a.m. For more information and to register for screenings, please call (301) 887-3101.

Arbor Day Celebration

Join us on Saturday, April 28, at 10 a.m. to celebrate our 27th year as a Tree City in partnership with the Arbor Day Foundation. We'll be in the Emerson Street Food Forest celebrating Arbor Day, Hyattsville-style! Come help us plant an Arbor Day tree and prepare our Food Forest for a bountiful spring harvest of blackberries, blueberries, raspberries, strawberries, and more! We'll provide gloves and hand tools...you just need to bring the fun! Participation can also help satisfy the State of Maryland's Student Service Learning Requirement. For more information and to register, please call (301) 985-5057 or email caistis@hyattsville.org.

2018 Farmers Market & Summer Jam Series

The Hyattsville Farmers Market will soon be back with a new location, new schedule, and new vibe - on the third Friday of each month from May to September with the City's 2018 Summer Jam Series. AND WE NEED VENDORS! Local and southern

Maryland farmers of delicious fruits, veggies, and proteins, as well as producers and artisans alike, are welcome to apply at www.hyattsville.org/farmersmarket. For more information, please contact Ellarose Preston at epreston@hyattsville.org.

Legal Consultation for Seniors

On May 1, seniors can meet with a lawyer for FREE to discuss advance directives and health care power of attorney. The service is being provided by a partnership between Hyattsville Aging in Place, Helping Hands in University Park, the Maryland State Bar, Prince George's County, and the City of Hyattsville. Free, individual, half-hour appointments will be available between 10 a.m. and 2 p.m. on May 1 at 4310 Gallatin Street. Interpretation will be provided for non-English speakers. Reservations are required and space is limited. To make a reservation, please call (301) 887-3101.

¡La Carnaval del Aniversario de la Ciudad va a volver a Parque Magruder! Habrá diversión para todos, incluyendo comida, juegos y otras atracciones. Reúnanse con nosotros el sábado, 14 de abril, para los eventos principales. Tendremos un gran desfile esa mañana y en la tarde tendremos música cubana en vivo de Timbason la Original, además de cervezas buenas y fuegos artificiales espectaculares. Ese día también será un Día Comunitario de la 1 p.m. a las 4 p.m., organizado por los estudiantes de Northwestern High School, para compartir información sobre varios recursos disponibles en nuestra comunidad.

School Board Candidates Debate

On May 24, 6:30 p.m. at 4310 Gallatin Street, the City of Hyattsville's Education Advisory Committee will host a candidates debate for the individuals running for District 3 of the County School Board. District 3 stretches from Hyattsville, Mt. Rainier, Brentwood and North Brentwood west through Chillum, Rolling Crest, and Carole Highlands and north through Adelphi. All are welcome to join us in person, watch via Comcast 71/Verizon 12, or stream online at www.hyattsville.org/meetings.

We need your help drafting questions for the debate! Please visit www.speakuphvl.com/forums before Saturday, May 13, to share the questions you'd like the candidates to answer. The debate moderators will use the information provided to create a final set of questions. Please note that the City does not endorse any candidate in this election, and is assisting this event only as a service to residents.

Youths ages 13 – 17 that are interested in working with children and developing leadership skills are invited to take part in Camp Magruder's first ever Camp Coaches in Training program. There'll be two training sessions this summer –July 9 to July 27 and August 6 to August 24. Participating can help satisfy at least 75 hours of the State of Maryland's community service learning requirement, and could help you get a future job with Camp Magruder! The program is \$75 upon acceptance through an application and interview. Applications are due May 18. Visit www.hyattsville.org/CCIT.

Looking to invest in new growth for your business? Through the generous support of a Community Legacy grant from the State of Maryland, the City of Hyattsville can once again match local businesses dollar-for-dollar, for an amount between \$5,000 and \$50,000, on exterior development projects. This includes re-painting, exterior shutters, gutters, windows, siding, doors, masonry, finishes, lighting, and signage. Applications are due to the City by 4 p.m. on June 13, 2018. Visit www.hyattsville.org/facade to learn more and apply today!

Looking to invest in new growth for your business? Through the generous support of a Community Legacy grant from the State of Maryland, the City of Hyattsville can once again match local businesses dollar-for-dollar, for an amount between \$5,000 and \$50,000, on exterior development projects. This includes re-painting, exterior shutters, gutters, windows, siding, doors, masonry, finishes, lighting, and signage. Applications are due to the City by 4 p.m. on June 13, 2018. Visit www.hyattsville.org/facade to learn more and apply today!

Looking to invest in new growth for your business? Through the generous support of a Community Legacy grant from the State of Maryland, the City of Hyattsville can once again match local businesses dollar-for-dollar, for an amount between \$5,000 and \$50,000, on exterior development projects. This includes re-painting, exterior shutters, gutters, windows, siding, doors, masonry, finishes, lighting, and signage. Applications are due to the City by 4 p.m. on June 13, 2018. Visit www.hyattsville.org/facade to learn more and apply today!

Looking to invest in new growth for your business? Through the generous support of a Community Legacy grant from the State of Maryland, the City of Hyattsville can once again match local businesses dollar-for-dollar, for an amount between \$5,000 and \$50,000, on exterior development projects. This includes re-painting, exterior shutters, gutters, windows, siding, doors, masonry, finishes, lighting, and signage. Applications are due to the City by 4 p.m. on June 13, 2018. Visit www.hyattsville.org/facade to learn more and apply today!

¿Conoces a un Campeón?

Los Árboles Campeones son los más antiguos y más grandes de su tipo dentro de un área determinada. Se evalúan según su altura, tamaño de corona y circunferencia del tronco. ¿Han visto un Campeón aquí en la Ciudad? ¡Hágannos saber! No necesitan ni siquiera ser el propietario de la tierra en la que se encuentra su árbol nominado. Así que díganos dónde están sus Campeones de Hyattsville por completar el formulario en línea en www.hyattsville.org/champions antes del 13 de abril. El Arborista de la Ciudad vendrá y evaluará todos los árboles nominados, y luego premiaremos a los nuevos Campeones de Hyattsville durante nuestra Celebración del Día del Árbol el 28 de abril.

Fiestas Aniversarias

¡La Carnaval del Aniversario de la Ciudad va a volver a Parque Magruder! Habrá diversión para todos, incluyendo comida, juegos y otras atracciones. Reúnanse con nosotros el sábado, 14 de abril, para los eventos principales. Tendremos un gran desfile esa mañana y en la tarde tendremos música cubana en vivo de Timbason la Original, además de cervezas buenas y fuegos artificiales espectaculares. Ese día también será un Día Comunitario de la 1 p.m. a las 4 p.m., organizado por los estudiantes de Northwestern High School, para compartir información sobre varios recursos disponibles en nuestra comunidad.

Jueves, 12 de Abril (Carnaval): 5 – 9 p.m.
Viernes, 13 de Abril (Carnaval): 5 – 10 p.m.
Sábado, 14 de Abril (Desfile): 11 a.m.
Sábado, 14 de Abril (Carnaval): Mediodía – 10 p.m.
Sábado, 14 de Abril (NHS Día Comunitario): 1 – 4 p.m.
Sábado, 14 de Abril (Concierto & Fireworks):6:30 p.m.
Domingo, 15 de Abril (Carnaval): Mediodía – 5 p.m.

Por favor tenga en cuenta que restricciones especiales del aparcamiento serán en efecto durante el desfile por la ruta desde Hyattsville Middle School por la Avenida 42 (desde la Calle Oliver), Calle Jefferson y Calle Hamilton (desde Calle Gallatin y 40th hasta 37th Place) hasta que llegue a Parque Magruder. Visiten a www.hyattsville.org/anniversary para ver la ruta y más detalles.

Entrenamiento de TNR

La Ciudad de Hyattsville, conjunta con Alley Cat Rescue, organizarán un taller educativo GRATIS el sábado, 14 de abril, explicando los beneficios de la estrategia de trap-neuter-return (TNR) para gatos callejeros en nuestra comunidad. Todos los asistentes recibirán una camiseta GRATUITA y una copia de "Alley Cat Rescue's Guide to Managing Community Cats." Mejor aún, a los primeros 20 participantes inscritos recibirán un cupón para esterilización o castración GRATIS el día del entrenamiento. El evento comenzará a las 2 p.m. y tendrá lugar en el primer piso del Edificio Municipal, 4310 Calle Gallatin. Para obtener más información e inscribirse, por favor llamen a Alley Cat Rescue al (301) 277-5595.

Pásenlo Bien Pintando

El 17 de mayo, mayores en Hyattsville y participantes en nuestros programas pueden crear sus propias obras maestras en Wonderfully Made4You con la ayuda de artistas locales muy talentosos. La oportunidad sale \$25 e incluye almuerzo y refrescos, también. Espacio está limitado, así que se requiere la registración y se la acepta por orden de llegada. Registración se abre el 16 de abril y se cierra el 30 de abril. Su registración no está confirmada hasta que recibamos pagamiento en persona en 4310 Calle Gallatin o por correo. Aceptamos efectivo y cheques hechos al City of Hyattsville. El autobús recoge a los participantes en 4310 Calle Gallatin a las 10 a.m. y en Friendship Arms Apartments a las 10:10 a.m. Volveremos para las 2 p.m.

Presentaciones Presupuestarias

¡Ya es la temporada presupuestaria aquí en Hyattsville! Todas las siguientes reuniones tendrán lugar en la Cámara del Concejo Municipal, tercer piso de 4310 Calle Gallatin.

Audiencia Pública Acerca de la Tasa Real de Impuestos de Propiedad para el Año Fiscal 2019: 16 de abril, 7:30 – 7:45 p.m.

Reunión Especial del Concejo Municipal: 18 de abril, 8 – 10 p.m.

Presentaciones Departamentales Reunión del Concejo Municipal: 7 de mayo, 8 – 10 p.m.

• Discusión/Voto Sobre las Enmiendas al Presupuesto Entregadas Reunión del Concejo Municipal: 21 de mayo, 8 – 10 p.m.

• Introducción y Primera Lectura: Ordenanza Presupuestaria de FY-2019 Reunión del Concejo Municipal: 4 de junio, 8 – 9 p.m.

• Segunda Lectura y Adopción: Ordenanza Presupuestaria de FY-2019

Viene la Encuesta Comunitaria

La Ciudad va a enviar por correo las invitaciones a participar en nuestra encuesta comunitaria, pidiéndoles sus opiniones y comentarios acerca de los servicios y la calidad de vida local en la Ciudad. Todos los residentes no podrán participar, ya que un grupo tercero va a realizar la encuesta con una muestra aleatoria de direcciones – garantizando que TODAS LAS RESPUESTAS SON COMPLETAMENTE ANÓNIMAS. Si su hogar está seleccionado, le agradeceríamos mucho si completara la encuesta en línea o por correo. Hacerlo va a ayudar a su gobierno en hacer que Hyattsville sea aún mejor. Si tienen preguntas, por favor llamen al (301) 985-5020.

Reunión del Hyattsville Corridor Community

Únase al concejal de la Ciudad Edouard Haba para hablar de la construcción en Queens Chapel Road la próxima reunión del Hyattsville Corridor Community, un grupo de residentes organizado para abordar los asuntos de la seguridad y las condiciones de vida en Hyattsville y por esa calle. La próxima reunión tendrá lugar el miércoles, 18 de abril, 6 – 8 p.m., en el segundo piso de 4310 Calle Gallatin. Para más información o para confirmar su participación, por favor contacten a hyattsvilleccc@gmail.com.

Venta Comunitaria

La Venta Comunitaria de la Ciudad de 2018 tendrá lugar desde el 20 de abril hasta el 22, durante el día. Se pueden obtener más información e inscribirse en www.hyattsville.org/yardsale o por llamar al (301) 985-5000. Si quisiera arrendar una mesa de los Apartamentos de Friendship Arms por \$10 al día, por favor contáctese con Jackie Johnson a (301) 277-6658. (Mesas son gratis para residentes de Friendship Arms.)

¡Ropa, Juguetes y Más GRATIS!

¿Quiéren hacer sus compras de primavera GRATIS en su propia comunidad? ¡El sábado 21 de abril de 2018, la Ciudad de Hyattsville les invita a comprar en el HY-Swap para un intercambio comunitario GRATIS de ropa, uniformes, juguetes y equipos para bebés, niños pequeños y jóvenes. El HY-Swap está organizado por un grupo de madres y padres locales que se dedican a apoyar las familias locales a ahorrar dinero y reducir el desperdicio. Se pueden traer pañales y artículos sanitarios, para apoyar su causa y participación del DC Diaper Bank. Las puertas se abrirán a las 11 a.m. para las familias y amigos de Hyattsville y a la 1 p.m. para el público en el primer piso del Edificio Municipal de Hyattsville (4310 Gallatin St.). Está bienvenida la donación de

artículos grandes (cochecitos, sillas de auto, cunas, sillas altas) esa mañana empezando a las 9 a.m., pero por favor NO traigan otras donaciones de productos. ¡Para obtener más información sobre adonde y cuando dar donaciones o cómo ser voluntario, contáctense a hyswap@gmail.com!

Celebremos el Día de la Tierra

El 22 de abril, únase a sus amigos y vecinos para remover basura del bosque cerca de University Christian Church. Los voluntarios deben tener 14 años o más. También, se les recuerde que se vistan para los elementos y que lleven agua y bloqueador de sol. Vamos a proveer guías de seguridad y suministros. Después, todos podrán celebrar nuestro planeta y tomar un momento de reflexión al pozo de fuego de la iglesia. Participación puede ayudar a satisfacer el requisito de Aprendizaje-Servicio del Estado de Maryland. Para inscribirse, llamen al (301) 985-5057 o escriban al caistis@hyattsville.org.

Transportación Gratis

Ruta 113 del Autobús de la Universidad de Maryland pasa por Hyattsville, con paradas en la estación de metro de Prince George's Plaza y al fin en la Universidad. Residentes de Hyattsville pueden obtener un pase para tomar el autobús gratis si presentan una identificación con foto y prueba de residencia a la Ciudad en 4310 Calle Gallatin, lo que está abierto lunes a viernes, 8:30 a.m. – 5 p.m. Les podemos dar el pase el mismo día de su visita. Mapas y horarios de la ruta del autobús se los pueden encontrar en www.dots.umd.edu.

Días de Limpieza Mary Prangley

Dejen sus basuras grandes en el bordillo después de las 6 p.m. viernes, 27 de abril, y la Ciudad las recogerá GRATIS sábado, el 28, en la mañana. Se pueden dejar colchones, bases de cama, sillas, mesas, puertas, parrillas, columpios, gabinetes, latas vacías de pintura, televisores, carretas, bañeras y lavamanos. ¿Preguntas? Llamen al (301) 985-5000.

Feria de Smart Aging 2018

Marquen sus calendarios para el sábado 28 de abril: Hyattsville Aging in Place y la Ciudad de Hyattsville organizarán una Feria de Smart Aging (Envejecimiento Inteligente) de 9 a.m. a 12 p.m. en el Edificio Municipal (4310 Calle Gallatin). GRATIS y abierta a todos, la Feria ofrecerá exámenes de memoria gratuitos, además de exámenes de glucosa, colesterol y presión arterial realizados por Doctors' Community Hospital. También tendremos expertos de préstamos para vivienda y créditos de impuestos, viajes al extranjero, Medicare, asuntos legales, apoyo para cuidadores, tecnología y programas comunitarios. Vengan a las 9 a.m. para café y conversación, y las sesiones comenzarán a las 9:30 a.m. Para obtener más información e inscribirse para los exámenes, por favor llamen al (301) 887-3101.

Celebración del Día del Árbol

Reúnanse con nosotros sábado, el 28 de abril, a las 10 a.m. para celebrar nuestro 27º año como Ciudad de Árboles en colaboración con el Arbor Day Foundation. Vamos a estar en el Bosque Alimentario de Calle Emerson celebrando el Día del Árbol, ¡al estilo de Hyattsville! Ayúdenos a plantar un árbol y preparar el Bosque Alimentario para una cosecha abundante de moras, arándanos, frambuesas, fresas y mucho más. Les provereemos los guantes y las herramientas, ¡así que ustedes sólo necesitan traer la diversión! Participación también puede ayudar a satisfacer el requisito de Aprendizaje-Servicio del Estado de Maryland. Para inscribirse, llamen al (301) 985-5057 o escriban al caistis@hyattsville.org.

Consultas Legales

El 1 de mayo, los mayores de edad se pueden reunir con un abogado para hablar de directivas avanzadas y contratos de mandato para la salud. Este servicio va a estar proveído por medio de un esfuerzo junto de Hyattsville Aging in Place, Helping Hands in University Park, Maryland State Bar, el Condado de Prince George y la Ciudad de Hyattsville. Citas individuales y gratis de medio hora estarán disponibles desde las 10 a.m. hasta las 2 p.m. el 1 de mayo en el Edificio Municipal, 4310 Calle Gallatin. Habrá servicios de traducción e interpretación para ellos que no hablen inglés. Espacio está limitado y se requiere reservaciones. Para hacer su reservación, por favor llamen al (301) 887-3101.

Debate de Candidatos Para la Junta Escolar

El 24 de mayo, a las 6:30 p.m. en 4310 Calle Gallatin, el Comité Asesor de la Educación de la Ciudad de Hyattsville organizará un debate entre los candidatos presentándose para representar el Distrito 3 en la Junta Escolar del Condado. El Distrito 3 se extiende desde Hyattsville, Mt. Rainier, Brentwood y North Brentwood al oeste a través de Chillum, Rolling Crest y Carole Highlands y al norte a través de Adelphi. Todos están bienvenidos a asistir al evento en persona, verlo en Comcast 71/Verizon 12, o ver la transmisión en www.hyattsville.org/meetings. ¡Necesitamos su ayuda preparando preguntas para el debate! Por favor visiten a www.speakuphvl.com/forums antes del sábado, 13 de mayo, para compartir lo que ustedes quisieran preguntar a los candidatos. Los moderadores del debate utilizarán la información que ustedes proveen para crear la lista finalizada de preguntas. Por favor tengan en cuenta que la Ciudad no respalda ni endorsa a ningún candidato en esta elección, y ayuda a este evento sólo como servicio a sus residentes.

¡Entrenamiento de Entrenadores!

Jóvenes de 13 – 17 de edad que están interesados en trabajar con niños y en desarrollar sus capacidades de liderazgo están invitados a participar en el primer programa de Camp Magruder para el entrenamiento de entrenadores y consejeros de campamento. Habrá dos sesiones de entrenamiento este verano –el 9 de julio hasta el 27 de julio y el 6 de agosto hasta el 24 de agosto. Participación puede satisfacer por lo menos 75 horas del requisito de aprendizaje-servicio del estado de Maryland. Aun mejor, ¡esta es una gran manera de ser competitiva para una posición de empleo en Camp Magruder! El programa sale \$75 después de ser seleccionado por un proceso de solicitud y entrevista. Se aceptará solicitudes hasta el 18 de mayo. Más información: www.hyattsville.org/CCIT.

Dinero Para Su Negocio

¿Quiéren invertir en el crecimiento de su negocio? Gracias al apoyo generoso del Estado de Maryland mediante una subvención de Legados Comunitarios, la Ciudad de Hyattsville nuevamente puede igualar, dólar-por-dólar por una cantidad entre \$5,000 y \$50,000, a negocios que realicen proyectos de desarrollo en sus exteriores. Se incluye re-pintura, contraventanas exteriores, canales, ventanas, revestimiento, puertas, albañilería, refinamiento, iluminación y señalización. Hay que entregar sus solicitudes para las 4 p.m. el 13 de junio de 2018. ¡Visiten a www.hyattsville.org/facade para ver más y solicitar hoy!

Estamos Contratando

¡Sirvan a su comunidad y trabajen para nuestro gobierno local! Estamos buscando oficiales de policía y un intern de horario part-time para el Desarrollo Comunitario. Para más información y para solicitar, por favor visiten a www.hyattsville.org/jobs.